

# sommaire

## avant-goût

Les essentiels .....	8
Si vous aimez .....	12
Programmes .....	14

## itinéraires

Circuler à Bruges .....	18
-------------------------	----

### Bruges .....19

1   Le cœur de la cité : Markt et Burg .....	26
Le Markt .....	26
Le Burg .....	29

2   Le long des canaux .....	33
Le musée Groeninge .....	34

### Les « primitifs flamands » .....36-37

La maison Arents .....	38
Le musée Gruuthuse .....	38

L'église Notre-Dame .....	41
L'hôpital Saint-Jean et le musée Memling .....	44

Le quartier des maisons-Dieu .....	47
La brasserie De Halve Maan .....	48

Le musée du Diamant .....	48
---------------------------	----

### Les maisons-Dieu.....49

3   Le béguinage de la Vigne et le Minnewater .....	50
Le béguinage princier de la Vigne .....	50

Le bassin du Minnewater .....	51
----------------------------------	----

### Béguines et béguinages ..... 52-53

4   Le Zand et le quartier Saint-Jacques .....	54
La cathédrale Saint-Sauveur .....	54

Flânerie dans le Oude Burg .....	56
Le Zand .....	56

L'église Saint-Jacques .....	57
------------------------------	----

### 5 | La Bruges hanséatique ..... 59 |

La rue des Flamands .....	59
La place Jan-Van-Eyck .....	60

Le quai Espagnol .....	61
L'église Saint-Gilles .....	61

L'hôpital Notre-Dame- de-la-Poterie .....	62
L'église Sainte-Walburge .....	63

### 6 | Moulins et dentelles : le quartier Sainte-Anne ..... 64 |

L'église Sainte-Anne .....	65
----------------------------	----

L'église de Jérusalem .....	65
Dentelles de Bruges .....	66

Le centre de la Dentelle .....	67
Le musée des Arts et Traditions populaires .....	67

La guilde des Arbalétriers de Saint-Georges .....	67
Les moulins .....	68

La guilde des Archers de Saint-Sébastien .....	68
Le couvent des Anglais .....	68

### 7 | La route des polders .....69

Damme .....	70
Aux environs de Damme .....	74

### 8 | Ostende et la côte flamande... 77

Ostende .....	78
Les rêves trahis de Léopold II .....	83

Ensor et les avant-gardes du bord de mer .....	84-85
Les environs d'Ostende .....	86

### La région de l'Yser ..... 87

9   Furnes et ses environs .....	88
La Grand-place (Grote Markt) .....	89

Aux environs de Furnes .....	90
---------------------------------	----

### La pêche aux « petites grises » ..... 91 |

10   Ypres .....	95
1914-1918 : cicatrices de l'apocalypse ...	97

11   Poperinge .....	99
----------------------	----

### Entre la Lys et l'Escaut ..... 101

12   Gand .....	102
La « cuve », le cœur historique .....	106

Le retable de l'Agneau mystique .....	110-113
Les quais de la Lys .....	116

Au sud de Gand : les musées d'art .....	121
Les béguinages de Gand .....	125

### 13 | Ooidonk et les villages de la Lys ..... 127 |

Laethem-Saint-Martin .....	128
----------------------------	-----

Deurle .....	128
Le château d'Ooidonk .....	129

Deinze .....	129
--------------	-----

### L'école de Laethem- Saint-Martin ..... 130-131 |

14   Audenarde .....	132
----------------------	-----

### Anvers ..... 135

Anvers et ses seigneurs .....	137
15   Le cœur de la cité et les berges du fleuve .....	140

La cathédrale Notre-Dame .....	140
Autour de la Grand-place .....	143

L'église Saint-Charles- Borromée .....	145
La maison de Rockox .....	146

La maison des Bouchers .....	146
L'église Saint-Paul .....	146

Le Steen .....	147
Le musée Plantin-Moretus .....	148

### 16 | Parcours buissonnier ..... 150 |

Au départ de la gare centrale .....	150
Le quartier des diamantaires .....	151

### Anvers, la croqueuse de diamants ..... 152 |

Du côté de chez Rubens .....	153
Le musée Mayer-Van-den-Bergh .....	154

La maison des Vierges .....	155
-----------------------------	-----

### Pierre Paul Rubens, l'effusion baroque ..... 156-157 |

17   Le sud de la ville .....	158
Le musée de la Mode .....	158

Le musée royal des Beaux-Arts .....	158
Le musée de la Photographie .....	162

Le musée d'Art contemporain .....	162
Mini-Anvers .....	162

### 18 | En dehors des circuits ..... 163 |

Le musée de la Sculpture en plein air du Middelheim .....	163
Cogels-Osylei .....	163

Le port d'Anvers .....	164
------------------------	-----

### Entre Campine et Brabant ..... 165 |

19   Malines .....	166
Carillons et carillonners .....	169

20   Liège .....	173
------------------	-----

### Balades vertes en Campine ..... 177 |

21   Hasselt .....	178
22   Louvain .....	180

La Grand-place .....	181
Au-delà de la Grand-place .....	182

## bonnes adresses

Bruges .....	186
La route des polders .....	194

Ostende et la côte flamande .....	195
La région de l'Yser .....	197

Entre la Lys et l'Escaut .....	202
Anvers .....	207

Entre Campine et Brabant .....	213
-----------------------------------	-----

## repères

Les dates qui ont fait la région flamande .....	218
De César à Charlemagne .....	219

Les cités médiévales .....	221
Les fastes bourguignons .....	227

### Charles Quint, prince naturel des Pays-Bas ..... 229 |

L'architecture gothique .....	230-231
Baroque et Contre-Réforme .....	236

Le temps des révolutions .....	239
Droit de la langue, droit du sol .....	247

Les repères de l'histoire .....	250
Saveurs flamandes .....	252-253

Quelques spécialités .....	254-255
Des livres et des films .....	256

### pratique

Organiser son voyage .....	260
S'informer .....	260

Quand partir ? .....	262
Comment partir ? .....	262

Monnaie, Formalités, Que faut-il emporter ? .....	265
Sur place .....	266

Aéroport, Change, Courrier, Cuisine .....	266
Fêtes et manifestations, Hébergement, Heure locale, Horaires, Informations touristiques .....	267

Internet, Langue, Médias, Politesse et usages, Pourboire, Shopping, Téléphone .....	268
Toilettes, Transports, Urgences, Voltage .....	269

### Quelques mots de flamand ..... 270 |

Index .....	272
-------------	-----

## cartes et plans



### Les essentiels de la région flamande... rabat avant de couverture

### Limites linguistiques de la Belgique.....rabat avant de couverture

### Les essentiels de Bruges .... rabat arrière de couverture

Bruges .....	24-25
La route des Polders .....	70

Ostende .....	78-79
La région de l'Yser .....	89

Gand .....	104-105
Anvers I .....	138-139

Anvers II : le Sud .....	158
Malines .....	166

Lierre .....	173
Louvain .....	180